

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

C 18

49 tomas

Leidimas
lietuvių kalba

Informacija ir pranešimai

2006 m. sausio 25 d.

<u>Pranešimo Nr.</u>	Turinys	Puslapis
	I <i>Informacija</i>	
	Komisija	
2006/C 18/01	Euro kursas	1
2006/C 18/02	Pranešimas apie antidempingo priemonių, taikomų amonio nitrato, kurio kilmės šalis yra Ukraina, importui, galiojimo pabaigos peržiūros inicijavimą	2
2006/C 18/03	Komisijos pranešimas apie protokolų dėl kilmės taisyklių, kuriomis nustatoma įstrižinė kilmės kumuliacija tarp Bendrijos, Alžyro, Bulgarijos, Egipto, Farerų salų, Islandijos, Izraelio, Jordanijos, Libano, Maroko, Norvegijos, Rumunijos, Šveicarijos (įskaitant Lichtenšteiną), Sirijos, Tuniso, Turkijos ir Vakarų Kranto bei Gazos Ruožo, įsigaliojimą	6
2006/C 18/04	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla Nr. COMP/M.4084 — Banca Intesa/NH Hoteles/NH Italia) — Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka ⁽¹⁾	8
2006/C 18/05	Informacinė procedūra — Techniniai standartai ⁽¹⁾	9
2006/C 18/06	Informacinė procedūra — Techniniai standartai ⁽¹⁾	14
2006/C 18/07	Neprieštaravimas praneštai koncentracijai (Byla Nr. COMP/M.3940 — Lufthansa/Eurowings) ⁽¹⁾	22
2006/C 18/08	Neprieštaravimas praneštai koncentracijai (Byla Nr. COMP/M.4061 — Kalyani Brakes/Brembo/JV) ⁽¹⁾	22
2006/C 18/09	Neprieštaravimas praneštai koncentracijai (Byla Nr. COMP/M.3910 — Rockwood/Süd-Chemie) ⁽¹⁾	23
2006/C 18/10	Neprieštaravimas praneštai koncentracijai (Byla Nr. COMP/M.3978 — Oracle/Siebel) ⁽¹⁾	23



II *Parengiamieji aktai*

.....

III *Pranešimai*

Komisija

2006/C 18/11

Nacionalinių teisėjų mokymas taikyti EB konkurencijos teisės aktus ir bendradarbiauti teismiais klausimais 24



I

(Informacija)

KOMISIJA

Euro kursas ⁽¹⁾

2006 m. sausio 24 d.

(2006/C 18/01)

1 euro =

Valiuta	Valiutos kursas	Valiuta	Valiutos kursas		
USD	JAV doleris	1,2272	SIT	Slovėnijos tolaras	239,49
JPY	Japonijos jena	140,45	SKK	Slovakijos krona	37,390
DKK	Danijos krona	7,4608	TRY	Turkijos lira	1,6220
GBP	Svaras sterlingas	0,68780	AUD	Australijos doleris	1,6363
SEK	Švedijos krona	9,2698	CAD	Kanados doleris	1,4123
CHF	Šveicarijos frankas	1,5489	HKD	Honkongo doleris	9,5175
ISK	Islandijos krona	75,35	NZD	Naujosios Zelandijos doleris	1,8094
NOK	Norvegijos krona	8,0460	SGD	Singapūro doleris	1,9897
BGN	Bulgarijos levas	1,9558	KRW	Pietų Korėjos vonas	1 197,26
CYP	Kipro svaras	0,5739	ZAR	Pietų Afrikos randas	7,4308
CZK	Čekijos krona	28,580	CNY	Kinijos ženminbi juanis	9,8943
EEK	Estijos kronos	15,6466	HRK	Kroatijos kuna	7,3800
HUF	Vengrijos forintas	249,98	IDR	Indijos rupija	11 648,58
LTL	Lietuvos litas	3,4528	MYR	Malaizijos ringitas	4,599
LVL	Latvijos latas	0,6960	PHP	Filipinų pesas	64,520
MTL	Maltos lira	0,4293	RUB	Rusijos rublis	34,3400
PLN	Lenkijos zlotas	3,8414	THB	Tailando batas	48,180
RON	Rumunijos lėja	3,6269			

⁽¹⁾ Šaltinis: valiutų perskaičiavimo kursai paskelbti ECB.

Pranešimas apie antidempingo priemonių, taikomų amonio nitrato, kurio kilmės šalis yra Ukraina, importui, galiojimo pabaigos peržiūros inicijavimą

(2006/C 18/02)

Paskelbus pranešimą apie artėjančią antidempingo priemonių, taikomų amonio nitrato, kurio kilmės šalis yra Ukraina (toliau — tiriamoji šalis), importui, galiojimo pabaigą⁽¹⁾, Komisija gavo prašymą atlikti peržiūrą remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 384/96 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių (toliau — pagrindinis reglamentas)⁽²⁾ 11 straipsnio 2 dalimi.

1. Prašymas atlikti peržiūrą

Prašymą 2005 m. spalio 25 d. pateikė Europos trąšų gamintojų asociacija (ETGA) (angl. *European Fertilizer Manufacturers Association*, EFMA) (toliau — pareiškėjas) gamintojų, kurių pagaminama produkcija sudaro didžiąją dalį (šiuo atveju daugiau kaip 50 %) visos Bendrijoje pagaminamos amonio nitrato produkcijos, vardu.

2. Prekė

Nagrinėjama prekė, kurios atžvilgiu vykdoma peržiūra, yra kietosios trąšos, kurių daugiau negu 80 % masės sudaro amonio nitratas, kurio kilmės šalis yra Ukraina (toliau — svarstomoji prekė), šiuo metu klasifikuojamas KN kodais 3102 30 90, 3102 40 90, ex 3102 29 00, ex 3102 60 00, ex 3102 90 00, ex 3105 10 00, ex 3105 20 10, ex 3105 51 00, ex 3105 59 00 ir ex 3105 90 91. Šie KN kodai pateikiami tik informacijos tikslais.

3. Galiojančios priemonės

Šiuo metu galiojančios priemonės yra Tarybos reglamentu (EB) Nr. 132/2001⁽³⁾, su paskutiniais pakeitimais, padarytais Tarybos reglamentu (EB) Nr. 945/2005⁽⁴⁾, nustatytas galutinis antidempingo muitas.

4. Peržiūros pagrindas

Prašymas grindžiamas tuo, kad, pasibaigus priemonių galiojimui, dempingas greičiausiai pasikartotų, ir Bendrijos pramonei vėl būtų daroma žala.

⁽¹⁾ OL C 110, 2005 5 5, p. 15.

⁽²⁾ OL L 56, 1996 3 6, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 461/2004 (OL L 77, 2004 3 13, p. 12).

⁽³⁾ OL L 23, 2001 1 25, p. 1.

⁽⁴⁾ OL L 160, 2005 6 23, p. 1.

Teigiama, kad Ukraina prekes į kitas trečiąsias šalis, t. y. Jungtines Amerikos Valstijas, Rumuniją ir Turkiją, eksportuoja dempingo kaina. Tokiomis aplinkybėmis daroma prielaida, kad yra labai tikėtina, jog dempingas iš Ukrainos į ES vėl pasikartos.

Be to, pareiškėjas teigia, kad yra tolesnio žalingo dempingo tikimybė. Šiuo atžvilgiu pareiškėjas pateikia įrodymų, kad, jeigu būtų leista nebetaikyti priemonių, dabartinis svarstomosios prekės importo lygis greičiausiai padidėtų dėl to, kad tiriamojame šalyje yra nepanaudotų pajėgumų.

Kartu teigiama, kad dėl galiojančių priemonių, taikomų tų pačių prekių, kurių kilmės šalis yra Ukraina, importui, svarstomosios prekės importo srautas veikiausiai padidėtų tradicinėse ne ES rinkose (t. y. Jungtinėse Amerikos Valstijose, Brazilijoje). Dėl šių priežasčių eksportas iš kitų trečiųjų šalių gali būti nukreiptas į Bendriją.

Pareiškėjas taip pat teigia, kad, iš esmės, žalingą poveikį panaikina galiojančios priemonės, o dėl bet kokio didelio importo kiekio dempingo kaina iš tiriamosios šalies pasikartojimo Bendrijos pramonė vėl patirtų tolesnę žalą, jeigu būtų leista nebetaikyti priemonių.

5. Procedūra

Po konsultacijų su patariamoju komitetu nustačiusi, kad pakanka įrodymų, pateisinančių priemonių galiojimo pabaigos peržiūros inicijavimą, Komisija pradeda peržiūrą pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 2 dalį.

5.1. Dempingo ir žalos tikimybės nustatymo procedūra

Tyrimo metu bus nustatyta, ar yra tikimybė, kad pasibaigus priemonių galiojimui, dempingas ir žala tęsis arba vėl pasikartos, ar tokios tikimybės nėra.

a) Atranka

Atsižvelgdama į didelį šiame tyrime dalyvaujančių šalių skaičių, Komisija, remdamasi pagrindinio reglamento 17 straipsniu, gali nuspręsti taikyti atranką.

i) Importuotojų atranka

Siekiant suteikti Komisijai galimybę nuspręsti, ar atranka yra būtina, o jei būtina, nustatyti imtį, visų importuotojų arba jų vardu veikiančių atstovų prašoma pranešti apie save Komisijai ir per 6 dalies b punkto i papunktyje nustatytą terminą bei 7 dalyje nustatyta forma pateikti tokią informaciją apie savo bendrovę ar bendroves:

- pavadinimas, adresas, el. pašto adresas, telefono ir fakso numeriai bei kontaktinis asmuo,
- visa bendrovės apyvarta eurais nuo 2005 m. sausio 1 d. iki 2005 m. gruodžio 31 d.,
- bendras darbuotojų skaičius,
- tiksli bendrovės veikla, susijusi su svarstomąja preke,
- svarstomosios prekės, kurios kilmės šalis yra Ukraina, importo į Bendrijos rinką ir perpardavimo joje nuo 2005 m. sausio 1 d. iki 2005 m. gruodžio 31 d. kiekis tonomis ir vertė eurais,
- visų susijusių bendrovių ⁽¹⁾, dalyvaujančių svarstomosios prekės gamyboje ir (arba) pardavime, pavadinimai ir tiksli veikla,
- visa kita svarbi informacija, kuri padėtų Komisijai atlikti atranką,
- pateikdama nurodytą informaciją, bendrovė sutinka būti įtraukta į atranką. Jei bendrovė pasirenkama atrankai, ji turės atsakyti į klausimą ir leisti atlikti tyrimą vietoje. Jei bendrovė nurodo, kad ji nesutinka su tuo, kad ji gali būti įtraukta į atranką, bus laikomasi nuomonės, kad ji nebendradarbiavo vykdant tyrimą. Atsisakymo bendradarbiauti padariniai nurodyti toliau 8 dalyje.

Siekdama gauti informacijos, kuri, jos nuomone, yra reikalinga atliekant importuotojų atranką, Komisija papildomai kreipsis į visas žinomas importuotojų asociacijas.

ii) Bendrijos gamintojų atranka

Atsižvelgiant į tai, kad prašymą remia didelis skaičius Bendrijos gamintojų, Komisija ketina atrankos būdu iširti, kokia žala yra padaryta Bendrijos pramonei.

Siekiant sudaryti Komisijai galimybę atlikti atranką, visų Bendrijos gamintojų prašoma per 6 dalies b punkto i papunktyje nustatytą terminą pateikti toliau nurodytą informaciją apie savo bendrovę ar bendroves:

- pavadinimas, adresas, el. pašto adresas, telefono ir fakso numeriai bei kontaktinis asmuo,
- visa bendrovės apyvarta eurais nuo 2005 m. sausio 1 d. iki 2005 m. gruodžio 31 d.,
- tiksli bendrovės veikla, susijusi su svarstomosios prekės gamyba, ir svarstomosios prekės kiekis tonomis nuo 2005 m. sausio 1 d. iki 2005 m. gruodžio 31 d.,
- Bendrijos rinkoje nuo 2005 m. sausio 1 d. iki 2005 m. gruodžio 31 d. pagamintos svarstomosios prekės pardavimų vertė eurais,
- Bendrijos rinkoje nuo 2005 m. sausio 1 d. iki 2005 m. gruodžio 31 d. pagamintos svarstomosios prekės pardavimų kiekis tonomis,
- svarstomosios prekės gamybos kiekis tonomis nuo 2005 m. sausio 1 d. iki 2005 m. gruodžio 31 d.,
- visų susijusių bendrovių ⁽¹⁾, dalyvaujančių svarstomosios prekės gamyboje ir (arba) pardavime, pavadinimai ir tiksli veikla,
- visa kita svarbi informacija, kuri padėtų Komisijai atlikti atranką,
- pateikdama nurodytą informaciją, bendrovė sutinka būti įtraukta į atranką. Jei bendrovė pasirenkama atrankai, ji turės atsakyti į klausimą ir leisti atlikti tyrimą vietoje. Jei bendrovė nurodo, kad ji nesutinka su tuo, kad ji gali būti įtraukta į atranką, bus laikomasi nuomonės, kad ji nebendradarbiavo vykdant tyrimą. Atsisakymo bendradarbiauti padariniai nurodyti toliau 8 dalyje.

iii) Galutinė atranka

Visos suinteresuotosios šalys, kurios nori pateikti bet kokią su atrankomis susijusią informaciją, privalo tai padaryti per 6 dalies b punkto ii papunktyje nustatytą terminą.

⁽¹⁾ Susijusių bendrovių reikšmės apibrėžimą žr. Komisijos reglamento (EEB) Nr. 2454/93, išdėstančio Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2913/92, nustatančio Bendrijos muitinės kodeksą, įgyvendinimo nuostatas, 143 straipsnyje (OL L 253, 1993 10 11, p. 1).

Galutinę atranką Komisija ketina atlikti pasitarusi su atitinkamomis šalimis, kurios pareiškė norą būti įtrauktomis į atranką.

Atrinktos bendrovės privalo atsakyti į klausimą per 6 dalies b punkto iii papunktyje nustatytą terminą ir privalo bendradarbiauti vykstant tyrimui.

Jei bendradarbiaujama nepakankamai, Komisija, remdamasi pagrindinio reglamento 17 straipsnio 4 dalimi ir 18 straipsniu, savo išvadą gali pagrįsti turimais faktais. Kaip paaiškinta 8 dalyje, išvada, padaryta remiantis turimais faktais, gali būti mažiau palanki atitinkamai šaliai.

b) Klausimynai

Siekdama gauti informacijos, kuri, jos nuomone, reikalinga tyrimui, Komisija išsiuntinės klausimą atrinktoms Bendrijos pramonės įmonėms, visoms Bendrijos gamintojų asociacijoms, Ukrainos eksportuotojams ir (arba) gamintojams, visoms eksportuotojų ir (arba) gamintojų asociacijoms, atrinktiems importuotojams, visoms prašyme įvardytoms importuotojų asociacijoms arba tyrime, dėl kurio taikomos dabar svarstomos priemonės, bendradarbiavusioms importuotojų asociacijoms, bei atitinkamos eksportuojančios šalies valdžios institucijoms.

c) Informacijos rinkimas ir suinteresuotųjų šalių išklausa

Visos suinteresuotosios šalys yra raginamos pareikšti savo nuomonę, pateikti kitą, nei atsakymai į klausimą, informaciją ir patvirtinamuosius įrodymus. Šią informaciją ir patvirtinamuosius įrodymus Komisija turi gauti per šio pranešimo 6 dalies a punkto ii papunktyje nustatytą terminą.

Be to, Komisija gali išklausti suinteresuotąsias šalis, jei jos pateikia prašymą, nurodantį, kad yra konkrečių priežasčių, dėl kurių jas reikia išklausti. Šis prašymas turi būti pateiktas per šio pranešimo 6 dalies a punkto iii papunktyje nustatytą terminą.

d) Rinkos ekonomikos šalies atranka

Ankstesnio tyrimo metu, siekiant nustatyti Ukrainai taikytiną normaliąją vertę, tinkama rinkos ekonomikos šalimi buvo pasirinkta Lenkija. Dabar pareiškėjas šiam tikslui pasiūlė pasirinkti Jungtines Amerikos Valstijas arba Rumuniją. Suinteresuotųjų šalių yra prašoma pateikti savo pastabas dėl galimo pasirinkimo tinkamumo per šio pranešimo 6 dalies c punkte nustatytą terminą.

5.2. Bendrijos interesų įvertinimo procedūra

Vadovaujantis pagrindinio reglamento 21 straipsniu ir tuo atveju, jei būtų patvirtinta tikimybė, kad dempingas ir žala tęsis arba kartosis, bus nustatyta, ar antidempingo priemonių tolesnis taikymas arba jų panaikinimas neprieštarautų Bendrijos interesams. Dėl šios priežasties Bendrijos pramonė, importuotojai, jiems atstovaujanti asociacija, atstovaujantys vartotojai ir atstovaujanti vartotojų organizacija per šio pranešimo 6 dalies a punkto ii papunktyje nustatytus bendrus terminus gali pranešti apie save ir pateikti informaciją Komisijai, jei įrodo, kad yra objektyvus ryšys tarp jų veiklos ir svarstomosios prekės. Šalys, veikusios pagal pirmiau minėtame sakinyje nustatytą tvarką, gali prašyti būti išklaustos per 6 dalies a punkto iii papunktyje nustatytą terminą, nurodydamos konkrečias tokio prašymo priežastis. Reikėtų pažymėti, kad į informaciją, pateiktą pagal 21 straipsnį, bus atsižvelgta tik tuo atveju, jei pateikimo metu ji bus pagrįsta faktiniais įrodymais.

6. Terminai

a) Bendri terminai

- i) Terminas, per kurį šalys turi kreiptis prašydamos klausimyno

Visos suinteresuotosios šalys, kurios nebendradarbiavo tyrime, po kurio įvestos šioje peržiūroje svarstomos priemonės, turėtų kreiptis prašydamos klausimyno kiek įmanoma greičiau, bet ne vėliau kaip per 15 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

- ii) Terminas, per kurį šalys turi pranešti apie save, pateikti atsakymus į klausimą ir kitą informaciją

Visos suinteresuotosios šalys, jei tyrimo metu reikia atsižvelgti į jų pastabas, privalo pranešti apie save Komisijai, pareikšti savo nuomonę ir pateikti atsakymus į klausimą arba kitą informaciją per 40 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*, nebent nurodyta kitaip. Atkreipiamas dėmesys į tai, kad naudojimas dauguma pagrindiniame reglamente išdėstytų procesinių teisių priklauso nuo to, ar šalis pranešė apie save per minėtą laikotarpį.

iii) Klausymai

Visos suinteresuotosios šalys gali būti Komisijos išklaustos per tą patį 40 dienų terminą.

b) Konkretus atrankos terminas

- i) 5.1 dalies a punkto i papunktyje ir 5.1 dalies a punkto ii papunktyje nurodytą informaciją Komisija turi gauti per 15 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*, atsižvelgiant į tai, kad Komisija ketina tartis su atitinkamomis šalimis, kurios pareiškė norą būti įtrauktomis į galutines atrankas, per 21 dieną nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.
 - ii) Visą kitą svarbią atrankai informaciją, kaip nurodyta 5.1 dalies a punkto iii papunktyje, Komisija turi gauti per 21 dieną nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.
 - iii) Atrinktų šalių atsakymus į klausimą Komisija turi gauti per 37 dienas nuo pranešimo apie jų įtraukimą į atranką dienos.
- c) *Konkretus terminas, per kurį turi būti atrinkta rinkos ekonomikos šalis*

Tyrimo šalys gali norėti pateikti savo pastabas apie Jungtinių Amerikos Valstijų ir Rumunijos, minimų šio pranešimo 5.1 dalies d punkte ir numatytų galimomis rinkos ekonomikos šalimis nustatant normaliąją vertę Ukrainoje, tinkamumą. Šias pastabas Komisija turi gauti per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

7. Raštu pateikta medžiaga, atsakymai į klausimą ir susirašėjimas

Visa suinteresuotųjų šalių medžiaga ir prašymai turi būti pateikiami raštu (ne elektronine forma, nebent nurodyta kitaip), nurodant suinteresuotosios šalies pavadinimą, adresą, el. pašto adresą, telefono ir fakso numerius. Visa konfidenciali suinteresuotųjų šalių raštu pateikta medžiaga, įskaitant informaciją,

kurios prašoma šiame pranešime, atsakymai į klausimą ir susirašėjimas ženklina žodžiais „*Riboto naudojimo*“⁽¹⁾, ir, atsižvelgiant į pagrindinio reglamento 19 straipsnio 2 dalį, kartu pateikiamas ne konfidencialiam naudojimui skirtas variantas, kuris ženklina žodžiais „*SUINTERESUOTOSIOMS ŠALIMS SUSIPAŽINTI*“.

Komisijos adresas susirašėjimui:
Commission européenne
Direction Générale du Commerce
Direction B
Office: J-79 5/16
B-1049 Bruxelles
Faksas (32 2) 295 65 05

8. Nebendradarbiavimas

Tais atvejais, kai suinteresuotoji šalis atsisako leisti naudoti reikalingą informaciją, jos nepateikia per nustatytą terminą, arba akivaizdžiai trukdo tyrimui, teigiamos ar neigiamos laikinos ar galutinės išvados pagal pagrindinio reglamento 18 straipsnį gali būti daromos remiantis turimais faktais.

Išsiaiškinus, kad kuri nors suinteresuotoji šalis pateikė melagingą ar klaidingą informaciją, į tokią informaciją neatsižvelgiama, o remiamasi turimais faktais. Jei suinteresuotoji šalis nebendradarbiauja arba bendradarbiauja tik iš dalies ir dėl to išvados grindžiamos turimais faktais pagal pagrindinio reglamento 18 straipsnį, rezultatas gali būti mažiau palankus suinteresuotajai šaliai nei tuo atveju, jei ji būtų bendradarbiavusi.

9. Tyrimo tvarkaraštis

Pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 5 dalį tyrimas bus baigtas per 15 mėnesių nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

⁽¹⁾ Tai reiškia, kad dokumentas yra tik vidiniam naudojimui. Jis apsaugotas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1049/2001 dėl galimybės visuomenei susipažinti su Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos dokumentais 4 straipsnį (OL L 145, 2001 5 31, p. 43). Tai konfidencialus dokumentas pagal pagrindinio reglamento 19 straipsnį ir 1994 m. PPO Susitarimo dėl GATT VI straipsnio įgyvendinimo (Susitarimo dėl antidempingo) 6 straipsnį.

Komisijos pranešimas apie protokolą dėl kilmės taisyklių, kuriomis nustatoma įstrižinė kilmės kumuliacija tarp Bendrijos, Alžyro, Bulgarijos, Egipto, Farerų salų, Islandijos, Izraelio, Jordanijos, Libano, Maroko, Norvegijos, Rumunijos, Šveicarijos (įskaitant Lichtenšteiną), Sirijos, Tuniso, Turkijos ir Vakarų Kranto bei Gazos Ruožo, įsigaliojimą

(2006/C 18/03)

Siekiant sukurti įstrižinę kilmės kumuliaciją tarp Bendrijos, Alžyro, Bulgarijos, Egipto, Farerų salų, Islandijos, Izraelio, Jordanijos, Libano, Maroko, Norvegijos, Rumunijos, Šveicarijos (įskaitant Lichtenšteiną), Sirijos, Tuniso, Turkijos ir Vakarų Kranto bei Gazos Ruožo, Bendrija ir minėtosios šalys per Europos Komisiją informuoja viena kitą apie kitoms šalims taikomas kilmės taisykles.

Remiantis iš minėtųjų šalių gautais pranešimais, toliau lentelėje pateikiama bendra protokolų dėl kilmės taisyklių apžvalga, nurodant įstrižinę kumuliaciją, ir patikslinama data, nuo kurios tokia kumuliacija pradėdama taikyti.

Šia lentele pakeičiama ankstesnė lentelė (OL C 100, 2002 4 25).

Protokolų dėl kilmės taisyklių, numatančių Europos ir Viduržemio jūros regiono šalių įstrižinę kilmės kumuliaciją, įsigaliojimas

	EU	DZ	BU	CH(EFTA)	EG	FO	IL	IS(EFTA)	JO	LB	LI(EFTA)	MA	NO(EFTA)	PS	RO	SY	TN	TR
EU				2006 1 1		2005 12 1	2006 1 1	2005 11 1			2005 11 1	2005 12 1	2005 11 1					
DZ																		
BU																		
CH(EFTA)	2006 1 1					2006 1 1	2005 7 1					2005 3 1						
EG																		
FO	2005 12 1			2006 1 1				2005 11 1					2005 12 1					
IL	2006 1 1			2005 7 1				2005 7 1			2005 7 1		2005 7 1					
IS(EFTA)	2005 11 1					2005 11 1	2005 7 1					2005 3 1						
JO																		
LB																		
LI(EFTA)	2005 11 1						2005 7 1					2005 3 1						
MA	2005 12 1			2005 3 1				2005 3 1			2005 3 1		2005 3 1					2006 1 1
NO(EFTA)	2005 11 1					2005 12 1	2005 7 1					2005 3 1						
PS																		
RO																		
SY																		
TN																		2005 7 1
TR												2006 1 1					2005 7 1	

(*) Šveicarija ir Lichtenšteino Kunigaikštystė yra sudariusios muitų sąjungą.

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją
(Byla Nr. COMP/M.4084 — Banca Intesa/NH Hoteles/NH Italia)

Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka

(2006/C 18/04)

(Tekstas svarbus EEE)

1. 2006 m. sausio 17 d. Komisija gavo pranešimą apie pasiūlytą koncentraciją pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4 straipsnį, kurios metu įmonės „Banca Intesa S.p.A.“ (toliau — „Banca Intesa“, Italija) ir „NH Hoteles S.A.“ (toliau — „NH Hoteles“, Ispanija), išigydamos akcijų įgyja bendrą įmonės „NH Italia S.r.l.“ (toliau — „NH Italia“, Italija), kurią šiuo metu kontroliuoja tik „NH Hoteles“, kontrolę, kaip apibrėžta Tarybos reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte.

2. Atitinkamų įmonių veikla yra ši:

— „Banca Intesa“: bankininkystės ir finansų grupės valdymas;

— „NH Hoteles“: viešbučių įkūrimas, plėtra ir valdymas;

— „NH Italia“: viešbučių įkūrimas, plėtra ir valdymas.

3. Atsižvelgdama į pradinį tyrimą, Komisija laikosi nuomonės, kad sandoriui, apie kurį buvo pranešta, galėtų būti taikomas Reglamentas (EB) Nr. 139/2004. Tačiau ji pasilieka teisę pati priimti galutinį sprendimą šiuo klausimu. Atsižvelgiant į Komisijos pranešimą dėl supaprastintos tam tikrų koncentracijų nagrinėjimo procedūros pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 139/2004 ⁽²⁾, reikėtų pažymėti, kad šią bylą numatoma nagrinėti pranešime nurodyta tvarka.

4. Komisija prašo suinteresuotąsias trečiąsias šalis jai pateikti galimas pastabas dėl pasiūlytos operacijos.

Pastabas Komisijai reikia pateikti ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo dienos. Jas Komisijai galima siųsti faksu (32 2) 296 43 01, 296 72 44) arba paštu su nuoroda COMP/M.4084 — Banca Intesa/NH Hotels/NH Italia šiuo adresu:

Commission européenne
Direction générale de la Concurrence,
Grefe Fusions
J-70
B-1049 Bruxelles

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1.

⁽²⁾ OL C 56, 2005 3 5, p. 32.

Informacinė procedūra — Techniniai standartai

(2006/C 18/05)

(Tekstas svarbus EEE)

1998 m. birželio 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 98/34/EB, nustatanti informacijos apie techninius standartus ir reglamentus bei informacinės visuomenės paslaugas teikimo tvarką. (OL L 204, 1998 7 21, p. 37; OL L 217, 1998 8 5, p. 18).

Komisijos gauti pranešimai apie nacionalinių techninių standartų projektus

Nuoroda ⁽¹⁾	Pavadinimas	Trijų mėnesių trukmės atidėjimo laikotarpio pabaiga ⁽²⁾
2006/0001/HU	Ūkio ir transporto ministro įsakymas/2005. (...) GKM „Dėl periodinės LPG dujų slėginių indų transporto priemonėse patikros“	2006 4 4
2006/0002/HU	Ūkio ir transporto ministro įsakymas/2005. (...) GKM „Dėl rankinių šaunamųjų ir lengvųjų ginklų, šautuvų ir jų amunicijos bandymų“	2006 4 5
2006/0003/EE	Elektroninių ryšių įstatymo, Informacinės visuomenės paslaugų įstatymo, Baudžiamojo kodekso, Baudžiamojo proceso kodekso ir Administracinių teisės pažeidimų kodekso pataisų įstatymo projektas	2006 4 6
2006/0004/F	Nutarimo „Dėl prekinės ananasų kokybės“ projektas	2006 4 7
2006/0005/S	Įstatymo „Dėl specialių nuostatų, susijusių su transporto priemonių mokesčiais“ projektas	⁽⁴⁾
2006/0006/UK	2006 m. Matavimo prietaisų (skystam kurui ir tepamosioms priemonėms) reglamento pataisa	2006 4 11
2006/0007/SK	Nacionalinio saugumo valdybos potvarkis, iš dalies pakeičiantis Nacionalinio saugumo valdybos potvarkį Nr. 336/2004 Z.z „Dėl fizinio saugumo ir objektų saugumo“	2006 4 12
2006/0008/EE	Įstatymas, kuriuo pataisomas Alkoholinių gėrimų, tabako ir degalų akcizo įstatymas	⁽⁴⁾
2006/0009/NL	— Nutarimo „Dėl papildomų taisyklių kelių tunelių saugumui užtikrinti“ projektas — Reglamento „Dėl papildomų taisyklių kelių tunelių saugumui užtikrinti“ projektas	2006 4 12

⁽¹⁾ Metai — registracijos numeris — valstybė narė.

⁽²⁾ Laikotarpis, per kurį projektas negali būti priimtas.

⁽³⁾ Nėra atidėjimo laikotarpio, kol Komisija priima skubaus priėmimo priežastis, kuriomis remiasi pranešanti valstybė narė.

⁽⁴⁾ Nėra atidėjimo laikotarpio, nes priemonės apima technines specifikacijas ar kitus reikalavimus ar standartus, susijusius su fiskalinėmis ir finansinėmis priemonėmis, nurodytomis Direktyvos 98/34/EB 1 straipsnio 11 dalies antros pastraipos trečioje įtraukoje.

⁽⁵⁾ Informacinė procedūra pabaigta.

Komisija atkreipia dėmesį į sprendimą, priimtą 1996 m. balandžio 30 d. byloje „CIA Security“ (C-194/94 – ECR I, p. 2201), kurioje Teisingumo teismas nustatė, kad Direktyvos 98/34/EB (anksčiau 83/189/EEB) 8 ir 9 straipsniai interpretuoti kaip reiškiantys, kad asmenys gali jais remtis nacionaliniuose teismuose, kurie turi atšaukti nacionalinio techninio standarto, apie kurį nebuvo informuota pagal šios Direktyvos reikalavimus, taikymą.

Šis sprendimas patvirtina Komisijos 1986 m. spalio 1 d. pranešimą (OL C 245, 1986 10 1, p. 4).

Todėl, pažeidus įsipareigojimą pranešti, draudžiama naudoti atitinkamus techninius standartus, ir to pasėkoje taikyti juos asmenims.

Norėdami gauti daugiau informacijos apie informavimo procedūrą, prašome rašyti šiuo adresu:

Europos Komisija
DG Enterprise and Industry, Unit C3
B-1049 Brussels
el. paštas: Dir83-189-Central@cec.eu.int

Taip pat informacijos rasite svetainėje: <http://europa.eu.int/comm/enterprise/tris/>

Norėdami gauti bet kokios tolimesnės informacijos apie šiuos pranešimus, prašome kreiptis į žemiau išvardintus nacionalinius skyrius:

NACIONALINIŲ SKYRIŲ, ATSAKINGŲ UŽ DIREKTYVOS 98/34/EB VADYBĄ, SĄRAŠAS

BELGIJA

BELNotif
Qualité et Sécurité
 SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie
 NG III – 4ème étage
 boulevard du Roi Albert II / 16
 B-1000 Bruxelles

P. Pascaline Descamps
 Tel.: (32) 2 206 46 89
 Faksas: (32) 2 206 57 46
 El. paštas: pascaline.descamps@mineco.fgov.be
 paolo.caruso@mineco.fgov.be

Bendrasis el. paštas: belnotif@mineco.fgov.be

Svetainė: <http://www.mineco.fgov.be>

ČEKIJOS RESPUBLIKA

Czech Office for Standards, Metrology and Testing
 Gorazdova 24
 P.O. BOX 49
 CZ-128 01 Praha 2

Mr Miroslav Chloupek
 Tel.: (420) 224 907 123
 Faksas: (420) 224 914 990
 El. paštas: chloupek@unmz.cz

Bendrasis el. paštas: eu9834@unmz.cz

Svetainė: <http://www.unmz.cz>

DANIJA

Erhvervs- og Boligstyrelsen
 Dahlerups Pakhus
 Langelinie Allé 17
 DK-2100 Copenhagen Ø (arba DK-2100 Copenhagen OE)

Tel.: (45) 35 46 66 89 (tiesioginis)
 Faksas: (45) 35 46 62 03
 El. paštas: P. Birgitte Spühler Hansen - bsh@ebst.dk

Bendrasis adresas informavimo pranešimams - noti@ebst.dk

Svetainė: <http://www.ebst.dk/Notifikationer>

VOKIETIJA

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
 Referat XA2
 Scharnhorststr. 34 - 37
 D-10115 Berlin

P. Christina Jäckel
 Tel.: (49) 30 2014 6353
 Faksas: (49) 30 2014 5379
 El. paštas: infonorm@bmwa.bund.de

Svetainė: <http://www.bmwa.bund.de>

ESTIJA

Ministry of Economic Affairs and Communications
 Harju str. 11
 EE-15072 Tallinn

P. Karl Stern
 Tel.: (372) 6 256 405
 Faksas: (372) 6 313 660
 El. paštas: karl.stern@mkm.ee

Bendrasis el. paštas: el.teavitamine@mkm.ee

GRAIKIJA

Ministry of Development
 General Secretariat of Industry
 Mesogeion 119
 GR-101 92 ATHENS
 Tel.: (30) 210 696 98 63
 Faksas: (30) 210 696 91 06

ELOT
 Acharnon 313
 GR-111 45 ATHENS
 Tel.: (30) 210 212 03 01
 Faksas: (30) 210 228 62 19
 El. paštas: 83189in@elot.gr

Svetainė: <http://www.elot.gr>

ISPANIJA

Ministerio de Asuntos Exteriores
 Secretaría de Estado de Asuntos Europeos
 Direccion General de Coordinacion del Mercado Interior y otras Políticas Comunitarias
 Subdireccion General de Asuntos Industriales, Energéticos, de Transportes y Comunicaciones y de Medio Ambiente
 C/Padilla, 46, Planta 2ª, Despacho: 6218
 E-28006 Madrid

P. Angel Silván Torregrosa
 Tel.: (34) 91 379 83 32

P. Esther Pérez Peláez
 Technical Advisor
 El. paštas: esther.perez@ue.mae.es
 Tel.: (34) 91 379 84 64
 Faksas: (34) 91 379 84 01

Bendrasis el. paštas: d83-189@ue.mae.es

PRANCŪZIJA

Délégation interministérielle aux normes
 Direction générale de l'Industrie, des Technologies de l'information et des Postes (DiGITIP)
 Service des politiques d'innovation et de compétitivité (SPIC)
 Sous-direction de la normalisation, de la qualité et de la propriété industrielle (SQUALPI)
 DiGITIP 5
 12, rue Villiot
 F-75572 Paris Cedex 12

P. Suzanne Piau
 Tel.: (33) 1 53 44 97 04
 Faksas: (33) 1 53 44 98
 El. paštas: suzanne.piau@industrie.gouv.fr

P. Françoise Ouvrard
 Tel.: (33) 1 53 44 97 05
 Faksas: (33) 1 53 44 98
 El. paštas: francoise.ouvrard@industrie.gouv.fr

AIRIJA

NSAI
Glasnevin
Dublin 9
Ireland

P. Tony Losty
Tel.: (353) 1 807 38 80
Faksas: (353) 1 807 38 38
El. paštas: tony.losty@nsai.ie

Svetainė: <http://www.nσαι.ie>

ITALIJA

*Ministero delle attività produttive
Dipartimento per le imprese
Direzione Generale per lo sviluppo produttivo e la competitività
Ufficio F1 - Ispettorato tecnico dell'industria
Via Molise 2
I-00187 Roma*

P. Vincenzo Correggia
Tel.: (39) 06 47 05 22 05
Faksas: (39) 06 47 88 78 05
El. paštas: vincenzo.correggia@minindustria.it

P. Enrico Castiglioni
Tel.: (39) 06 47 05 26 69
Faksas: (39) 06 47 88 77
El. paštas: enrico.castiglioni@minindustria.it
Bendrasis el. paštas: ucn98.34.italia@attivitaproduttive.gov.it

Svetainė: <http://www.minindustria.it>

KIPRAS

*Cyprus Organization for the Promotion of Quality
Ministry of Commerce, Industry and Tourism
13, A. Araouzou street
CY-1421 Nicosia*

Tel.: (357) 22 409313 arba (357) 22 375053
Faksas: (357) 22 754103 87 68

P. Antonis Ioannou
Tel.: (357) 22 409409
Faksas: (357) 22 754103
El. paštas: aioannou@cys.mcit.gov.cy

P. Thea Andreou
Tel.: (357) 22 409 404
Faksas: (357) 22 754 103
El. paštas: tandreou@cys.mcit.gov.cy

Bendrasis el. paštas: dir9834@cys.mcit.gov.cy

Svetainė: <http://www.cys.mcit.gov.cy>

LATVIJA

Ministry of Economics of Republic of Latvia
Trade Normative and SOLVIT Notification Division
SOLVIT Coordination Centre
55, Brīvības Street
LV-1519 Rīga

Reinis Berzins
Deputy Head of Trade Normative and SOLVIT Notification
Division
Tel.: (371) 7013230
Faksas: (371) 7280882

Zanda Liekna
Solvit Coordination Centre
Tel.: (371) 7013236
Faksas: (371) 7280882
El. paštas: zanda.liekna@em.gov.lv

Bendrasis el. paštas: notification@em.gov.lv

LIETUVA

*Lithuanian Standards Board
T. Kosciuškos g. 30
LT-01100 Vilnius*

P. Daiva Lesickienė
Tel.: (370) 5 2709347
Faksas: (370) 5 2709367

El. paštas: dir9834@lsd.lt

Svetainė: <http://www.lsd.lt>

LIUKSEMBURGAS

*SEE - Service de l'Energie de l'Etat
34, avenue de la Porte-Neuve
B.P. 10
L-2010 Luxembourg*

P. J.P. Hoffmann
Tel.: (352) 46 97 46 1
Faksas: (352) 22 25 24

El. paštas: see.direction@eg.etat.lu
Svetainė: <http://www.see.lu>

VENGRIJA

*Hungarian Notification Centre –
Ministry of Economy and Transport
Budapest
Honvéd u. 13-15.
H-1055*

P. Zsolt Fazekas
El. paštas: fazekasz@gkm.hu
Tel.: (36) 1 374 2873
Faksas: (36) 1 473 1622 68
El. paštas: notification@gkm.hu

Svetainė: <http://www.gkm.hu/dokk/main/gkm>

MALTA

*Malta Standards Authority
Level 2
Evans Building
Merchants Street
VLT 03
MT-Valletta*

Tel.: (356) 2124 2420
Faksas: (356) 2124 2406

P. Lorna Cachia
El. paštas: lorna.cachia@msa.org.mt

Bendrasis el. paštas: notification@msa.org.mt

Svetainė: <http://www.msa.org.mt>

NYDERLANDAI

Ministerie van Financiën
Belastingdienst/Douane Noord
Team bijzondere klantbehandeling
Centrale Dienst voor In-en uitvoer
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
9700 RD Groningen
Nederland

P. Ebel van der Heide
Tel.: (31) 50 5 23 21 34

P. Hennie Boekema
Tel.: (31) 50 5 23 21 35

P. Tineke Elzer
Tel.: (31) 50 5 23 21 33
Faksas: (31) 50 5 23 21

Bendrasis el. paštas:
Enquiry.Point@tiscali-business.nl
Enquiry.Point2@tiscali-business.nl

AUSTRIJA

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Abteilung C2/1
Stubenring 1
A-1010 Wien

P. Brigitte Wikgolm
Tel.: (43) 1 711 00 58 96
Faksas: (43) 1 715 96 51 arba (43) 1 712 06 80
El. paštas: not9834@bmwa.gv.at

Svetainė: <http://www.bmwa.gv.at>

LENKIJA

Ministry of Economy and Labour
Department for European and Multilateral Relations
Plac Trzech Krzyży 3/5
PL-00-507 Warszawa

P. Barbara Nieciak
Tel.: (48) 22 693 54 07
Faksas: (48) 22 693 40 28
El. paštas: barnie@mg.gov.pl

P. Agata Gaġor
Tel.: (48) 22 693 56 90

Bendrasis el. paštas: notyfikacja@mg.gov.pl

PORTUGALIJA

Instituto Português da Qualidade
Rua Antonio Gião, 2
P-2829-513 Caparica

P. Cândida Pires
Tel.: (351) 21 294 82 36 arba 81 00
Faksas: (351) 21 294 82 23
El. paštas: c.pires@mail.ipq.pt

Bendrasis el. paštas: not9834@mail.ipq.pt

Svetainė: <http://www.ipq.pt>

SLOVĖNIJA

SIST – Slovenian Institute for Standardization
Contact point for 98/34/EC and WTO-TBT Enquiry Point
Šmartinska 140
SLO-1000 Ljubljana

Tel.: (386) 1 478 3041
Faksas: (386) 1 478 3098
El. paštas: contact@sist.si

P. Vesna Stražišar

SLOVAKIJA

P. Kvetoslava Steinlova
Director of the Department of European Integration,
Office of Standards, Metrology and Testing of the Slovak
Republic
Stefanovicova 3
SK-814 39 Bratislava

Tel.: (421) 2 5249 3521
Faksas: (421) 2 5249 1050 68
El. paštas: steinlova@normoff.gov.sk

SUOMIJA

Kauppa-ja teollisuusministeriö
(Ministry of Trade and Industry)

Adresas lankytojams:
Aleksanterinkatu 4
FIN-00170 Helsinki
ir
Ratakatu 3
FIN-00120 Helsinki

Pašto adresas:
PO Box 32
FIN-00023 Government

P. Tuomas Mikkola
Tel.: (358) 9 5786 32 65
Faksas: (358) 9 1606 46 22
El. paštas: tuomas.mikkola@ktm.fi

P. Katri Amper
Bendrasis el. paštas: maaraykset.tekniset@ktm.fi

Svetainė: <http://www.ktm.fi>

ŠVEDIJA

Kommerskollegium
(National Board of Trade)
Box 6803
Drottninggatan 89
S-113 86 Stockholm

P. Kerstin Carlsson
Tel.: (46) 86 90 48 82 arba (48) 86 90 48 00
Faksas: (46) 8 690 48 40 arba (46) 83 06 759
El. paštas: kerstin.carlsson@kommers.se

Bendrasis el. paštas: 9834@kommers.se

Svetainė: <http://www.kommers.se>

JUNGTINĖ KARALYSTĖ

*Department of Trade and Industry
Standards and Technical Regulations Directorate 2*
151 Buckingham Palace Road
London SW1 W 9SS
United Kingdom

P. Philip Plumb
Tel.: (44) 2072151488
Faksas: (44) 2072151529 212 87 68
El. paštas: philip.plumb@dti.gsi.gov.uk
Bendrasis el. paštas: 9834@dti.gsi.gov.uk
Svetainė: <http://www.dti.gov.uk/strd>

EFTA - ESA

EFTA Surveillance Authority
Rue Belliard 35
B-1040 Bruxelles

P. Adinda Batsleer
Tel.: (32) 2 286 18 61
Faksas: (32) 2 286 18 00
El. paštas: aba@eftasurv.int

P. Tuija Ristiluoma
Tel.: (32) 2 286 18 71
Faksas: (32) 2 286 18 00
El. paštas: tri@eftasurv.int
Bendrasis el. paštas: DRAFTTECHREGESA@eftasurv.int
Svetainė: <http://www.eftasurv.int>

*EFTA
Goods Unit
EFTA Secretariat*
Rue Joseph II 12-16
B-1000 Bruxelles

P. Kathleen Byrne
Tel.: (32) 2 286 17 49
Faksas: (32) 2 286 17 42
El. paštas: kathleen.byrne@efta.int

Bendrasis el. paštas: DRAFTTECHREGFTA@efta.int

Svetainė: <http://www.efta.int>

TURKIJA

*Undersecretariat of Foreign Trade
General Directorate of Standardisation for Foreign Trade*
Inönü Bulvari n° 36
06510
Emek - Ankara

P. Mehmet Comert
Tel.: (90) 312 212 58 98
Faksas: (90) 312 212 87 68
El. paštas: comertm@dtm.gov.tr

Svetainė: <http://www.dtm.gov.tr>

Informacinė procedūra — Techniniai standartai

(2006/C 18/06)

(Tekstas svarbus EEE)

1998 m. birželio 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 98/34/EB, nustatanti informacijos apie techninius standartus ir reglamentus bei informacinės visuomenės paslaugas teikimo tvarką. (OL L 204, 1998 7 21, p. 37; OL L 217, 1998 8 5, p. 18).

Komisijos gauti pranešimai apie nacionalinių techninių standartų projektus

Nuoroda ⁽¹⁾	Pavadinimas	Trijų mėnesių trukmės atidėjimo laikotarpio pabaiga ⁽²⁾
2005/0690/D	Federalinė tinklų agentūra (vok. santrumpa — BNetzA). SSB FE–OE 017. Fiksuotos radijo ryšio tarnybos kryptinio radijo ryšio įrenginių, veikiančių 58 GHz dažnių ruože, sąsajų aprašas	2006 3 9
2005/0691/D	Federalinė tinklų agentūra (vok. santrumpa — BNetzA). SSB FE–OE 019. Fiksuotos radijo ryšio tarnybos tiesioginio skaitmeninio kryptinio radijo ryšio įrenginių, veikiančių 52 GHz dažnių ruože, sąsajų aprašas	2006 3 9
2005/0692/I	Įstatyminio dekreto, kuriame pateikti 2005 m. kovo 7 d. įstatyminio dekreto Nr. 82 „Dėl skaitmeninio administravimo kodekso“ papildymai ir pataisos, projektas	2006 3 10
2005/0693/S	Nacionalinės pastatų fondo, statybos ir statybų planavimo tarybos reglamento pakeitimo projektas [švediškas žymuo BKR], (BFS 1993:58 iš dalies pakeistas į BFS 2004:9)	2006 3 10
2005/0694/DK	Danijos radijo ryšio sąsajos aprašas Nr. 00 007. Mažos galios radiotechniniai įrenginiai, skirti vietiniams duomenų perdavimo tinklams 5 GHz dažnių ruože	2006 3 10
2005/0695/UK	IR 2045 — Jungtinės Karalystės sąsajų reikalavimai Nr. 2045 (1.1 versija) — Vienalaikė spektro prieiga	2006 3 13
2005/0696/SI	Reglamentas „Dėl gyvūnų, kuriems darniosios taisyklės netaikomos, importo į Slovėnijos Respubliką veterinarinių sąlygų, prekybos gyvūnais, kuriems darniosios taisyklės netaikomos, ir jų produktais bei naminių gyvūnų, kuriems darniosios taisyklės netaikomos, nekomercinio pobūdžio judėjimo“	2006 3 13
2005/0697/SI	Reglamentas „Dėl pakuočių ir pakuočių atliekų tvarkymo“	2006 3 14
2005/0698/SK	Techniniai, projektavimo ir eksploatacijos reikalavimai, privalomi siekiant prisijungti prie perdavimo sistemos/„Slovenská elektrizačná prenosová sústava, a.s.“, Bratislava/	2006 3 15
2005/0699/SK	Techninės taisyklės/„Západoslovenská energetika a.s.“, Bratislava/	2006 3 15
2005/0700/SK	Techninės taisyklės/„Stredoslovenská energetika a.s.“, Žilina/	2006 3 15
2005/0701/SK	Techninės taisyklės/„Východoslovenská energetika a.s.“, Košice/	2006 3 15
2005/0702/NL	Mokesčių už investicijas į energijos sritį nuskaičiavimo vykdomasis reglamentas, 2006 m. Energijos srities priemonių sąrašas	⁽⁴⁾
2005/0703/F	Nutarimas „Dėl taisyklių, susijusių su apsauga nuo gaisro ir panikos įkalinimo įstaigose, patvirtinimo“	2006 3 15

Nuoroda (*)	Pavadinimas	Trijų mėnesių trukmės atidėjimo laikotarpio pabaiga (?)
2005/0704/HU	1996 m. įstatymo Nr. XXXI (toliau — PAI) „Dėl priešgaisrinės apsaugos, techninių gelbėjimo operacijų ir ugniagesių komandų veiklos“ pataiso projektas	2006 3 16
2005/0705/HU	Vyriausybės įsakymas Nr. .../2005. (...), iš dalies pakeičiantis Vyriausybės įsakymą Nr. 53/2003. (IV. 11.) „Dėl gaminiams taikomo aplinkosaugos mokesčio tarifo lengvatų ir dėl gaminiams taikomo aplinkosaugos mokesčio tarifo atgavimo bei perėmimo sąlygų, taip pat dėl panaudotų padangų importo sąlygų“	(4)
2005/0706/F	Nutarimas „Dėl taisyklių, susijusių su apsauga nuo gaisro ir panikos dengtose automobilių stovėjimo aikštelėse, patvirtinimo“	2006 3 16
2005/0707/B	Įstatymas-programa (VII dalis, 5 skyrius)	(4)
2005/0708/HU	Aplinkos apsaugos ir vandens ūkio ministro (KvVM) įsakymas .../2005 (...) „Dėl gaminiams taikomo aplinkosaugos mokesčio tarifo“, iš dalies pakeičiantis įsakymą 10/1995 (rugsėjo 28 d.) „Dėl įgyvendinamųjų nuostatų, susijusių su 1995 m. KTM įstatymo Dėl gaminiams taikomo aplinkosaugos mokesčio tarifo ir tam tikriems gaminiams taikomo aplinkosaugos mokesčio“	(4)
2005/0709/S	Įstatymo, kuriuo iš dalies pakeičiamas Variklinių transporto priemonių išmetamųjų dujų valymo ir variklinių degalų įstatymas (2001:1080), projektas	2006 3 17
2005/0710/SK	Nacionalinės saugumo tarnybos potvarkio, pataisančio ir papildančio nacionalinės saugumo tarnybos 2005 m. d. potvarkį Nr. 337/2004 Z. z., kuriuo išsamiai apibrėžtas mechaninių atitveriamųjų priemonių ir techninių apsaugos priemonių sertifikavimas bei naudojimas, projektas	2006 3 17
2005/0711/P	2003 m. kovo 11 d. įstatyminio dekreto Nr. 40 2 straipsnio 1 dalyje nustatyto draudimo klijuoti spalvotas plėveles ant variklinių transporto priemonių ir jų priekabų langų panaikinimas	2006 3 17
2005/0712/P	Spalvotų plėvelių klijavimas ant keleivinių ir krovinių transporto priemonių langų	2006 3 17
2005/0713/NL	Būsto, teritorinio planavimo ir aplinkos ministerijos valstybės sekretoriaus reglamentas, nustatantis taisykles dėl nurodymų, susijusių su Nyderlandų aplinkos sričiai svarbiomis investicijomis (2006 m. reglamentas, nustatantis nurodymus dėl mokesčių už investicijas į aplinką savanoriško nurašymo ir sumažinimo)	(4)
2005/0714/F	Nutarimo „Dėl mitybinės vertės medžiagų, kurias galima naudoti kaip valgomosios druskos papildus“ projektas	2006 3 20
2005/0715/S	Nacionalinės jūrų administracijos nurodymų ir bendrųjų rekomendacijų (SJÖFS 2003:5) dėl navigacijos saugumo ir navigacinės įrangos projektas	2006 3 20
2005/0716/I	Žemės ūkio ir miškininkystės politikos ministro, veikiančio sutartinai su gamybinės veiklos ministru, dekretas „Dėl šviežių pomidorų, naudojamų gaminant pomidorų tyrę, kilmės ir gavimo vietos“, projektas	2006 3 20
2005/0717/I	Potvarkis „Dėl higienos taisyklių, kurias turi atitikti įranga ir daiktai iš aliuminio, skirti liestis su maisto produktais“	2006 3 20
2005/0718/F	Dekreto „Dėl žmonių maistui skirtos druskos“ projektas	2006 3 20
2005/0719/DK	2005 m. gegužės 27 d. rekomendacija „Dėl šviežios paukštienos ženklavimo etiketėmis ir geros maisto ruošimo higienos“	2006 3 20
2005/0720/B	Karališkasis nutarimas „Dėl mikrobiologinių kriterijų, kuriuos turi atitikti maisto produktai“	2006 3 21
2005/0721/GR	Aukščiausiosios cheminių medžiagų tarybos sprendimas Nr. 300/2005 — parduodamų suskystintų dujų specifikacijos	2006 3 21

Nuoroda ⁽¹⁾	Pavadinimas	Trijų mėnesių trukmės atidėjimo laikotarpio pabaiga ⁽²⁾
2005/0722/GR	Aukščiausiosios cheminių medžiagų tarybos sprendimas Nr. 437/2005 — Graikijos teisės aktų suderinimas su 2004 m. balandžio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2004/42/EB dėl lakiųjų organinių junginių, susidarančių naudojant organinius tirpiklius tam tikruose dažuose, lakuose ir transporto priemonių apdailos produktuose, išlakų ribojimo, iš dalies keičiančia Direktyvą 1999/13/EB	2006 3 21
2005/0723/A	Žemės įstatymas, kuriuo keičiamas Aukštutinės Austrijos Statybų technologijų įstatymas (2006 m. Aukštutinės Austrijos Statybų technologijų įstatymo pataisa)	2006 3 21
2005/0724/E	Karališkojo dekreto, kuriuo patvirtinami sūrio ir lydyto sūrio kokybės standartai, projektas	2006 3 21
2005/0725/NL	Nyderlandų radijo ryšio sąsajos	2006 3 21
2005/0726/HU	Bendras sveikatos apsaugos ministro ir žemės ūkio bei kaimo plėtros ministro reglamentas Nr. .../2006. (.....) EŪM-FVM, kuriuo pataisomas sveikatos apsaugos ministro ir žemės ūkio bei kaimo plėtros ministro bendras reglamentas Nr. 5/2002 (II. 22) EŪM- FVM „Dėl didžiausių leistinų pesticidų likučių koncentracijų augaluose, augaliniuose produktuose bei ant jų“	2006 3 22
2005/0727/NL	Būsto, teritorinio planavimo ir aplinkos ministerijos valstybės sekretoriaus reglamentas, nustatantis naujus reikalavimus, susijusius su apsisaugojimu nuo aušalų nuotėkio, kai naudojami aušinimo įrenginiai arba atliekami jų techninės priežiūros darbai, ir su šiais reikalavimais susijusi 1997 m. Aušinimo įrenginių sandarumo reikalavimų reglamento pataisa (Aplinkai pavojingų medžiagų įstatymu (ol. Wet milieugevaarlijke stoffen, WMS) pagrįsto Aušinimo įrenginių sandarumo reglamento 2006 m. redakcija)	2006 3 22
2005/0728/CZ	Nutarimo projektas, kuriuo keičiamas nutarimas Nr. 333/1997 Sb. „Dėl Maisto produktų ir tabako gaminių ir kai kurių susijusių įstatymų pakeitimo bei papildymo įstatymo Nr. 110/1997 Sb. (kartu su įstatymu Nr. 93/2000 Sb.) 18 straipsnio a), d), h), i), j) ir k) dalių nuostatų, taikomų grūdų malimo produktams, makaronams, kepyklų produktams ir konditeriniams gaminiams bei tešloms, igyvendinimo“	2006 3 22
2005/0729/SI	Transporto priemonių atitikties įvertinimo reglamento pataisų ir papildymų reglamentas	2006 3 22
2005/0730/E	Karališkasis dekretas „Dėl matavimo priemonių valstybinės metrologinės kontrolės reglamentavimo“	2006 3 23
2005/0731/UK	2006 m. Matavimo priemonių (dujų skaitiklių) reglamentas	2006 3 23
2005/0732/UK	2006 m. Matavimo priemonių (aktyviosios elektros energijos skaitiklių) reglamentas	2006 3 23
2005/0733/D	Nutarimas „Dėl apskaitos elektroniniais duomenimis Šiaurės Reino — Vestfalijos apylinkės teismuose tvarkant prekybos ir asociacijų registrus“	2006 3 24
2005/0734/LV	Vyriausybės nutarimas „Dėl erotinės ir pornografinės medžiagos apyvartos“	2006 3 29
2005/0735/FIN	Valstybės tarybos reglamentas „Dėl tam tikrų atliekų panaudojimo atliekant žemės statybos darbus“	2006 3 29
2005/0736/NL	Nutarimas, kuriuo atnaujinama 2003 m. nutarimo „Dėl statybos“ pataisa (pataisa dėl energinio naudingumo koeficiento gyvenamiesiems būstams sugriežtinimo ir keletas kitų pakeitimų)	2006 3 29
2005/0737/LV	Traktorių ir jų priekabų techninės patikros ir techninės kontrolės keliuose reglamentas	2006 3 29
2005/0738/D	Pavyzdinis reglamentas „Dėl priešgaisrinių reikalavimų elektros tinklams“ (Pavyzdinis reglamentas „Dėl elektros tinklų“, vok. santrumpa — MLAR), 2005 11 17 redakcija	2006 3 30
2005/0739/S	Kelių mokesčio įstatymo projektas	(4)

(1) Metai — registracijos numeris — valstybė narė.

(2) Laikotarpis, per kurį projektas negali būti priimtas.

(3) Nėra atidėjimo laikotarpio, kol Komisija priima skubaus priėmimo priežastis, kuriomis remiasi pranešanti valstybė narė.

(4) Nėra atidėjimo laikotarpio, nes priemonės apima technines specifikacijas ar kitus reikalavimus ar standartus, susijusius su fiskalinėmis ir finansinėmis priemonėmis, nurodytomis Direktyvos 98/34/EB 1 straipsnio 11 dalies antros pastraipos trečioje įtraukoje.

(5) Informacinė procedūra pabaigta.

Komisija atkreipia dėmesį į sprendimą, priimtą 1996 m. balandžio 30 d. byloje „CIA Security“ (C-194/94 – ECR I, p. 2201), kurioje Teisingumo teismas nustatė, kad Direktyvos 98/34/EB (anksčiau 83/189/EEB) 8 ir 9 straipsniai interpretuoti kaip reiškiantys, kad asmenys gali jais remtis nacionaliniuose teismuose, kurie turi atšaukti nacionalinio techninio standarto, apie kurį nebuvo informuota pagal šios Direktyvos reikalavimus, taikymą.

Šis sprendimas patvirtina Komisijos 1986 m. spalio 1 d. pranešimą (OL C 245, 1986 10 1, p. 4).

Todėl, pažeidus įsipareigojimą pranešti, draudžiama naudoti atitinkamus techninius standartus, ir to pasėkoje taikyti juos asmenims.

Norėdami gauti daugiau informacijos apie informavimo procedūrą, prašome rašyti šiuo adresu:

Europos Komisija
DG Enterprise and Industry, Unit C3
B-1049 Brussels
el. paštas: Dir83-189-Central@cec.eu.int

Taip pat informacijos rasite svetainėje: <http://europa.eu.int/comm/enterprise/tris/>

Norėdami gauti bet kokios tolimesnės informacijos apie šiuos pranešimus, prašome kreiptis į žemiau išvardintus nacionalinius skyrius:

NACIONALINIŲ SKYRIŲ, ATSAKINGŲ UŽ DIREKTYVOS 98/34/EB VADYBĄ, SĄRAŠAS

BELGIJA

BELNotif
Qualité et Sécurité
 SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie
 NG III – 4ème étage
 boulevard du Roi Albert II / 16
 B-1000 Bruxelles

P. Pascaline Descamps
 Tel.: (32) 2 206 46 89
 Faksas: (32) 2 206 57 46
 El. paštas: pascaline.descamps@mineco.fgov.be
 paolo.caruso@mineco.fgov.be

Bendrasis el. paštas: belnotif@mineco.fgov.be

Svetainė: <http://www.mineco.fgov.be>

ČEKIJOS RESPUBLIKA

Czech Office for Standards, Metrology and Testing
 Gorazdova 24
 P.O. BOX 49
 CZ-128 01 Praha 2

Mr Miroslav Chloupek
 Tel.: (420) 224 907 123
 Faksas: (420) 224 914 990
 El. paštas: chloupek@unmz.cz

Bendrasis el. paštas: eu9834@unmz.cz

Svetainė: <http://www.unmz.cz>

DANIJA

Erhvervs- og Boligstyrelsen
 Dahlerups Pakhus
 Langelinie Allé 17
 DK-2100 Copenhagen Ø (arba DK-2100 Copenhagen OE)

Tel.: (45) 35 46 66 89 (tiesioginis)
 Faksas: (45) 35 46 62 03
 El. paštas: P. Birgitte Spühler Hansen - bsh@ebst.dk

Bendrasis adresas informavimo pranešimams - noti@ebst.dk

Svetainė: <http://www.ebst.dk/Notifikationer>

VOKIETIJA

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
 Referat XA2
 Scharnhorststr. 34 - 37
 D-10115 Berlin

P. Christina Jäckel
 Tel.: (49) 30 2014 6353
 Faksas: (49) 30 2014 5379
 El. paštas: infonorm@bmwa.bund.de

Svetainė: <http://www.bmwa.bund.de>

ESTIJA

Ministry of Economic Affairs and Communications
 Harju str. 11
 EE-15072 Tallinn

P. Karl Stern
 Tel.: (372) 6 256 405
 Faksas: (372) 6 313 660
 El. paštas: karl.stern@mkm.ee

Bendrasis el. paštas: el.teavitamine@mkm.ee

GRAIKIJA

Ministry of Development
General Secretariat of Industry
 Mesogeion 119
 GR-101 92 ATHENS
 Tel.: (30) 210 696 98 63
 Faksas: (30) 210 696 91 06

ELOT
 Acharnon 313
 GR-111 45 ATHENS
 Tel.: (30) 210 212 03 01
 Faksas: (30) 210 228 62 19
 El. paštas: 83189in@elot.gr

Svetainė: <http://www.elot.gr>

ISPANIJA

Ministerio de Asuntos Exteriores
Secretaría de Estado de Asuntos Europeos
Dirección General de Coordinación del Mercado Interior y otras Políticas Comunitarias
Subdirección General de Asuntos Industriales, Energéticos, de Transportes y Comunicaciones y de Medio Ambiente
 C/Padilla, 46, Planta 2ª, Despacho: 6218
 E-28006 Madrid

P. Angel Silván Torregrosa
 Tel.: (34) 91 379 83 32

P. Esther Pérez Peláez
 Technical Advisor
 El. paštas: esther.perez@ue.mae.es
 Tel.: (34) 91 379 84 64
 Faksas: (34) 91 379 84 01

Bendrasis el. paštas: d83-189@ue.mae.es

PRANCŪZIJA

Délégation interministérielle aux normes
Direction générale de l'Industrie, des Technologies de l'information et des Postes (DiGITIP)
Service des politiques d'innovation et de compétitivité (SPIC)
Sous-direction de la normalisation, de la qualité et de la propriété industrielle (SQUALPI)
 DiGITIP 5
 12, rue Villiot
 F-75572 Paris Cedex 12

P. Suzanne Piau
 Tel.: (33) 1 53 44 97 04
 Faksas: (33) 1 53 44 98
 El. paštas: suzanne.piau@industrie.gouv.fr

P. Françoise Ouvrard
 Tel.: (33) 1 53 44 97 05
 Faksas: (33) 1 53 44 98
 El. paštas: francoise.ouvrard@industrie.gouv.fr

AIRIJA

NSAI
Glasnevin
Dublin 9
Ireland

P. Tony Losty
Tel.: (353) 1 807 38 80
Faksas: (353) 1 807 38 38
El. paštas: tony.losty@nsai.ie
Svetainė: <http://www.nσαι.ie>

ITALIJA

*Ministero delle attività produttive
Dipartimento per le imprese
Direzione Generale per lo sviluppo produttivo e la competitività
Ufficio F1 - Ispettorato tecnico dell'industria
Via Molise 2
I-00187 Roma*

P. Vincenzo Correggia
Tel.: (39) 06 47 05 22 05
Faksas: (39) 06 47 88 78 05
El. paštas: vincenzo.correggia@minindustria.it

P. Enrico Castiglioni
Tel.: (39) 06 47 05 26 69
Faksas: (39) 06 47 88 77
El. paštas: enrico.castiglioni@minindustria.it
Bendrasis el. paštas: ucn98.34.italia@attivitaproduttive.gov.it
Svetainė: <http://www.minindustria.it>

KIPRAS

*Cyprus Organization for the Promotion of Quality
Ministry of Commerce, Industry and Tourism
13, A. Araouzou street
CY-1421 Nicosia*

Tel.: (357) 22 409313 arba (357) 22 375053
Faksas: (357) 22 754103 87 68

P. Antonis Ioannou
Tel.: (357) 22 409409
Faksas: (357) 22 754103
El. paštas: aioannou@cys.mcit.gov.cy

P. Thea Andreou
Tel.: (357) 22 409 404
Faksas: (357) 22 754 103
El. paštas: tandreou@cys.mcit.gov.cy

Bendrasis el. paštas: dir9834@cys.mcit.gov.cy
Svetainė: <http://www.cys.mcit.gov.cy>

LATVIJA

Ministry of Economics of Republic of Latvia
Trade Normative and SOLVIT Notification Division
SOLVIT Coordination Centre
55, Brīvības Street
LV-1519 Rīga

Reinis Berzins
Deputy Head of Trade Normative and SOLVIT Notification
Division
Tel.: (371) 7013230
Faksas: (371) 7280882

Zanda Liekna
Solvit Coordination Centre
Tel.: (371) 7013236
Faksas: (371) 7280882
El. paštas: zanda.liekna@em.gov.lv

Bendrasis el. paštas: notification@em.gov.lv

LIETUVA

*Lithuanian Standards Board
T. Kosciuškos g. 30
LT-01100 Vilnius*

P. Daiva Lesickienė
Tel.: (370) 5 2709347
Faksas: (370) 5 2709367

El. paštas: dir9834@lsd.lt
Svetainė: <http://www.lsd.lt>

LIUKSEMBURGAS

*SEE - Service de l'Energie de l'Etat
34, avenue de la Porte-Neuve
B.P. 10
L-2010 Luxembourg*

P. J.P. Hoffmann
Tel.: (352) 46 97 46 1
Faksas: (352) 22 25 24

El. paštas: see.direction@eg.etat.lu
Svetainė: <http://www.see.lu>

VENGRIJA

*Hungarian Notification Centre –
Ministry of Economy and Transport
Budapest
Honvéd u. 13-15.
H-1055*

P. Zsolt Fazekas
El. paštas: fazekasz@gkm.hu
Tel.: (36) 1 374 2873
Faksas: (36) 1 473 1622 68
El. paštas: notification@gkm.hu

Svetainė: <http://www.gkm.hu/dokk/main/gkm>

MALTA

*Malta Standards Authority
Level 2
Evans Building
Merchants Street
VLT 03
MT-Valletta*

Tel.: (356) 2124 2420
Faksas: (356) 2124 2406

P. Lorna Cachia
El. paštas: lorna.cachia@msa.org.mt

Bendrasis el. paštas: notification@msa.org.mt
Svetainė: <http://www.msa.org.mt>

NYDERLANDAI

Ministerie van Financiën
Belastingdienst/Douane Noord
Team bijzondere klantbehandeling
Centrale Dienst voor In-en uitvoer
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
9700 RD Groningen
Nederland

P. Ebel van der Heide
Tel.: (31) 50 5 23 21 34

P. Hennie Boekema
Tel.: (31) 50 5 23 21 35

P. Tineke Elzer
Tel.: (31) 50 5 23 21 33
Faksas: (31) 50 5 23 21

Bendrasis el. paštas:
Enquiry.Point@tiscali-business.nl
Enquiry.Point2@tiscali-business.nl

AUSTRIJA

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Abteilung C2/1
Stubenring 1
A-1010 Wien

P. Brigitte Wikgolm
Tel.: (43) 1 711 00 58 96
Faksas: (43) 1 715 96 51 arba (43) 1 712 06 80
El. paštas: not9834@bmwa.gv.at

Svetainė: <http://www.bmwa.gv.at>

LENKIJA

Ministry of Economy and Labour
Department for European and Multilateral Relations
Plac Trzech Krzyży 3/5
PL-00-507 Warszawa

P. Barbara Nieciak
Tel.: (48) 22 693 54 07
Faksas: (48) 22 693 40 28
El. paštas: barnie@mg.gov.pl

P. Agata Gaġor
Tel.: (48) 22 693 56 90

Bendrasis el. paštas: notyfikacja@mg.gov.pl

PORTUGALIJA

Instituto Português da Qualidade
Rua Antonio Gião, 2
P-2829-513 Caparica

P. Cândida Pires
Tel.: (351) 21 294 82 36 arba 81 00
Faksas: (351) 21 294 82 23
El. paštas: c.pires@mail.ipq.pt

Bendrasis el. paštas: not9834@mail.ipq.pt

Svetainė: <http://www.ipq.pt>

SLOVĖNIJA

SIST – Slovenian Institute for Standardization
Contact point for 98/34/EC and WTO-TBT Enquiry Point
Šmartinska 140
SLO-1000 Ljubljana

Tel.: (386) 1 478 3041
Faksas: (386) 1 478 3098
El. paštas: contact@sist.si

P. Vesna Stražišar

SLOVAKIJA

P. Kvetoslava Steinlova
Director of the Department of European Integration,
Office of Standards, Metrology and Testing of the Slovak
Republic
Stefanovicova 3
SK-814 39 Bratislava

Tel.: (421) 2 5249 3521
Faksas: (421) 2 5249 1050 68
El. paštas: steinlova@normoff.gov.sk

SUOMIJA

Kauppa-ja teollisuusministeriö
(Ministry of Trade and Industry)

Adresas lankytojams:
Aleksanterinkatu 4
FIN-00170 Helsinki
ir
Ratakatu 3
FIN-00120 Helsinki

Pašto adresas:
PO Box 32
FIN-00023 Government

P. Tuomas Mikkola
Tel.: (358) 9 5786 32 65
Faksas: (358) 9 1606 46 22
El. paštas: tuomas.mikkola@ktm.fi

P. Katri Amper
Bendrasis el. paštas: maaraykset.tekniset@ktm.fi

Svetainė: <http://www.ktm.fi>

ŠVEDIJA

Kommerskollegium
(National Board of Trade)
Box 6803
Drottninggatan 89
S-113 86 Stockholm

P. Kerstin Carlsson
Tel.: (46) 86 90 48 82 arba (48) 86 90 48 00
Faksas: (46) 8 690 48 40 arba (46) 83 06 759
El. paštas: kerstin.carlsson@kommers.se

Bendrasis el. paštas: 9834@kommers.se

Svetainė: <http://www.kommers.se>

JUNGTINĖ KARALYSTĖ

*Department of Trade and Industry
Standards and Technical Regulations Directorate 2*
151 Buckingham Palace Road
London SW1 W 9SS
United Kingdom

P. Philip Plumb
Tel.: (44) 2072151488
Faksas: (44) 2072151529 212 87 68
El. paštas: philip.plumb@dti.gsi.gov.uk
Bendrasis el. paštas: 9834@dti.gsi.gov.uk
Svetainė: <http://www.dti.gov.uk/strd>

EFTA - ESA

EFTA Surveillance Authority
Rue Belliard 35
B-1040 Bruxelles

P. Adinda Batsleer
Tel.: (32) 2 286 18 61
Faksas: (32) 2 286 18 00
El. paštas: aba@eftasurv.int

P. Tuija Ristiluoma
Tel.: (32) 2 286 18 71
Faksas: (32) 2 286 18 00
El. paštas: tri@eftasurv.int
Bendrasis el. paštas: DRAFTTECHREGESA@eftasurv.int
Svetainė: <http://www.eftasurv.int>

*EFTA
Goods Unit
EFTA Secretariat*
Rue Joseph II 12-16
B-1000 Bruxelles

P. Kathleen Byrne
Tel.: (32) 2 286 17 49
Faksas: (32) 2 286 17 42
El. paštas: kathleen.byrne@efta.int

Bendrasis el. paštas: DRAFTTECHREGFTA@efta.int

Svetainė: <http://www.efta.int>

TURKIJA

*Undersecretariat of Foreign Trade
General Directorate of Standardisation for Foreign Trade*
Inönü Bulvari n° 36
06510
Emek - Ankara

P. Mehmet Comert
Tel.: (90) 312 212 58 98
Faksas: (90) 312 212 87 68
El. paštas: comertm@dtm.gov.tr

Svetainė: <http://www.dtm.gov.tr>

Neprieštaravimas praneštai koncentracijai
(Byla Nr. COMP/M.3940 — Lufthansa/Eurowings)

(2006/C 18/07)

(Tekstas svarbus EEE)

2005 m. gruodžio 22 d. Komisija nusprendė neprieštarauti dėl pavadinime praneštos koncentracijos ir paskelbti ją suderinama su bendrąja rinka. Šis sprendimas priimamas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 6 straipsnio 2 dalies. Visas šio sprendimo tekstas yra vokiečių. Sprendimas bus viešai paskelbtas tada, kai iš jo bus pašalinta profesine paslaptimi laikoma informacija. Sprendimą bus galima rasti:

- Europa interneto svetainės konkurencijos skylyje (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Ši svetainė suteikia galimybę rasti atskirus sprendimus dėl koncentracijos, įskaitant tokių sprendimų indeksus pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, priėmimo datą ir sektorių.
- elektroniniu formatu EUR-Lex interneto svetainėje 32005M3940 dokumento numeriu. EUR-Lex svetainėje galima rasti įvairius Europos teisės dokumentus. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>)

Neprieštaravimas praneštai koncentracijai
(Byla Nr. COMP/M.4061 — Kalyani Brakes/Brembo/JV)

(2006/C 18/08)

(Tekstas svarbus EEE)

2006 m. sausio 13 d. Komisija nusprendė neprieštarauti dėl pavadinime praneštos koncentracijos ir paskelbti ją suderinama su bendrąja rinka. Šis sprendimas priimamas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 6 straipsnio 1 dalies b punktu. Visas šio sprendimo tekstas yra anglų. Sprendimas bus viešai paskelbtas tada, kai iš jo bus pašalinta profesine paslaptimi laikoma informacija. Sprendimą bus galima rasti:

- Europa interneto svetainės konkurencijos skylyje (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Ši svetainė suteikia galimybę rasti atskirus sprendimus dėl koncentracijos, įskaitant tokių sprendimų indeksus pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, priėmimo datą ir sektorių.
 - elektroniniu formatu EUR-Lex interneto svetainėje 32006M4061 dokumento numeriu. EUR-Lex svetainėje galima rasti įvairius Europos teisės dokumentus. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>)
-

Neprieštaravimas praneštai koncentracijai
(Byla Nr. COMP/M.3910 — Rockwood/Süd-Chemie)

(2006/C 18/09)

(Tekstas svarbus EEE)

2005 m. gruodžio 13 d. Komisija nusprendė neprieštarauti dėl pavadinime praneštos koncentracijos ir paskelbti ją suderinama su bendrąja rinka. Šis sprendimas priimamas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 6 straipsnio 1 dalies b punktu. Visas šio sprendimo tekstas yra anglų. Sprendimas bus viešai paskelbtas tada, kai iš jo bus pašalinta profesine paslaptimi laikoma informacija. Sprendimą bus galima rasti:

- Europa interneto svetainės konkurencijos skylyje (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Ši svetainė suteikia galimybę rasti atskirus sprendimus dėl koncentracijos, įskaitant tokių sprendimų indeksus pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, priėmimo datą ir sektorių.
- elektroniniu formatu EUR-Lex interneto svetainėje 32005M3910 dokumento numeriu. EUR-Lex svetainėje galima rasti įvairius Europos teisės dokumentus. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>)

Neprieštaravimas praneštai koncentracijai
(Byla Nr. COMP/M.3978 — Oracle/Siebel)

(2006/C 18/10)

(Tekstas svarbus EEE)

2005 m. gruodžio 22 d. Komisija nusprendė neprieštarauti dėl pavadinime praneštos koncentracijos ir paskelbti ją suderinama su bendrąja rinka. Šis sprendimas priimamas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 6 straipsnio 1 dalies b punktu. Visas šio sprendimo tekstas yra anglų. Sprendimas bus viešai paskelbtas tada, kai iš jo bus pašalinta profesine paslaptimi laikoma informacija. Sprendimą bus galima rasti:

- Europa interneto svetainės konkurencijos skylyje (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Ši svetainė suteikia galimybę rasti atskirus sprendimus dėl koncentracijos, įskaitant tokių sprendimų indeksus pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, priėmimo datą ir sektorių.
 - elektroniniu formatu EUR-Lex interneto svetainėje 32005M3978 dokumento numeriu. EUR-Lex svetainėje galima rasti įvairius Europos teisės dokumentus. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>)
-

III

(Pranešimai)

KOMISIJA

Nacionalinių teisėjų mokymas taikyti EB konkurencijos teisės aktus ir bendradarbiauti teismiais klausimais

(2006/C 18/11)

Naujas kvietimas pateikti paraiškas NACIONALINIŲ TEISĖJŲ MOKYMAS TAIKYTI EB KONKURENCIJOS TEISĖS AKTUS IR BENDRADARBIAUTI TEISMINIAIS KLAUSIMAIS, buvo paskelbtas nurodytame tinklapyje:

<http://europa.eu.int/comm/dgs/competition/proposals2/>

Galutinis paraiškų pateikimo terminas: 2006 m. kovo 13 d.
